

# /// PARKSIDE®



## SOLAR POWERED ANIMAL REPELLER PTUS 1 A1

(GB)

### SOLAR POWERED ANIMAL REPELLER PTUS 1 A1

Instructions for use

(SI)

### SOLARNI ODGANJALEC ŽIVALI PTUS 1 A1

Navodilo za uporabo

(DE) (AT) (CH)

### SOLAR-TIERVERTREIBER PTUS 1 A1

Gebrauchsanweisung

(HU)

### NAPELEMES ÁLLATRIASZTÓ PTUS 1 A1

Használati útmutató

(SK)

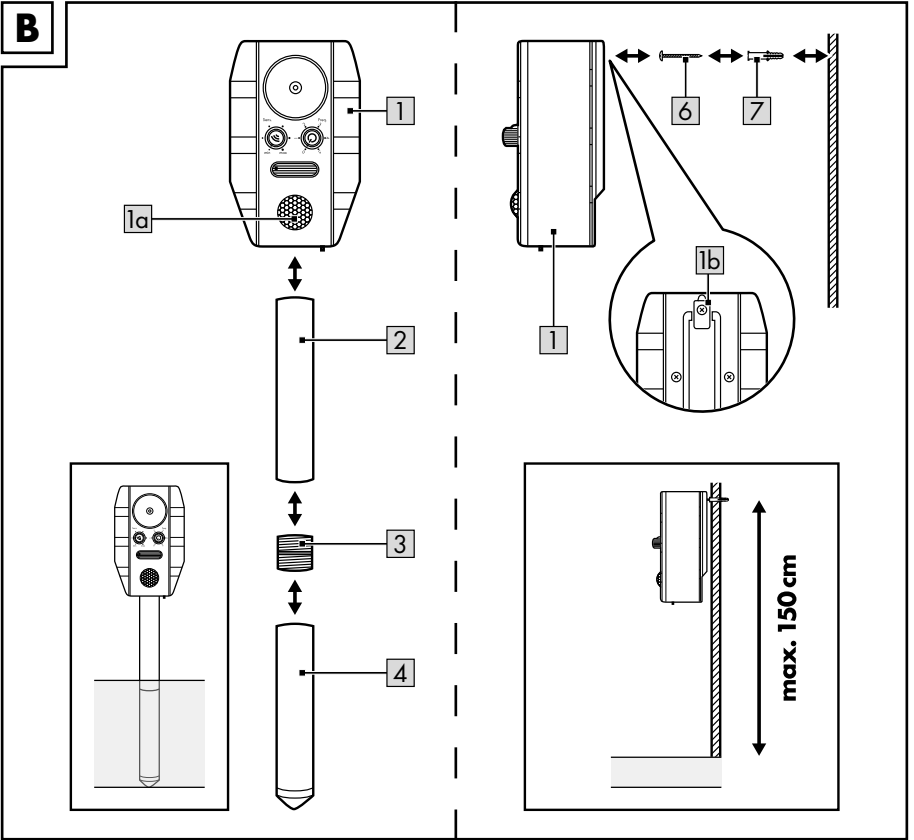
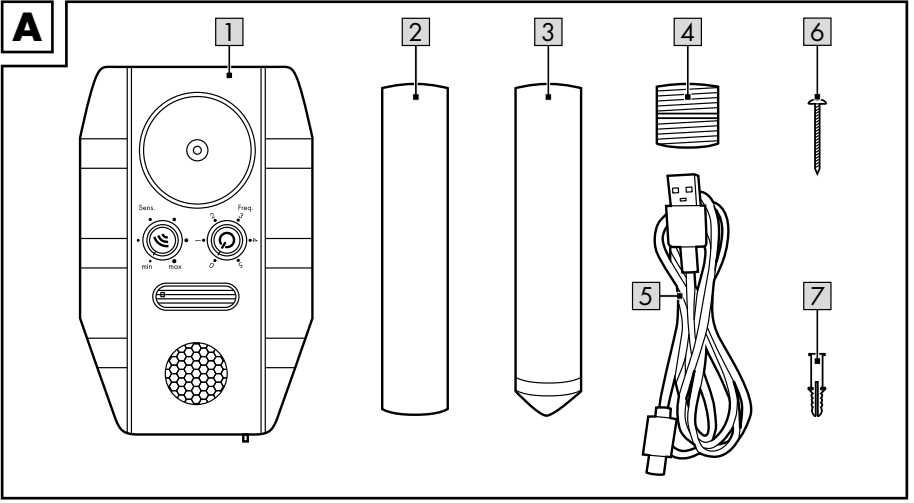
### SOLÁRNY ODPUDZOVAČ ZVIERAT PTUS 1 A1

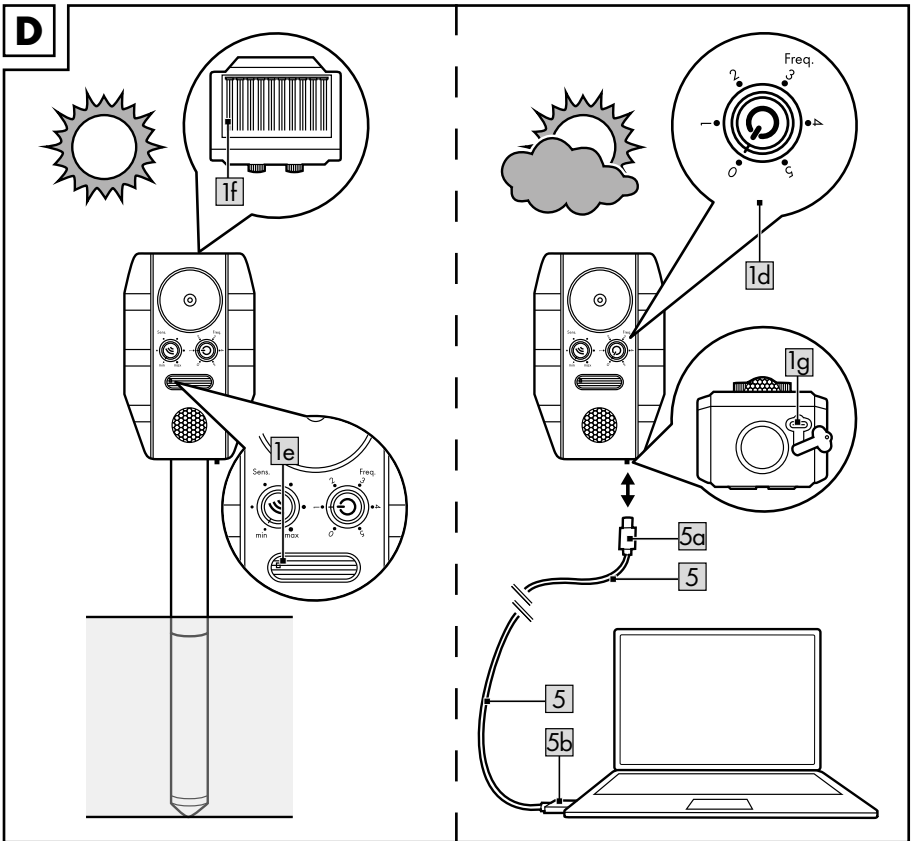
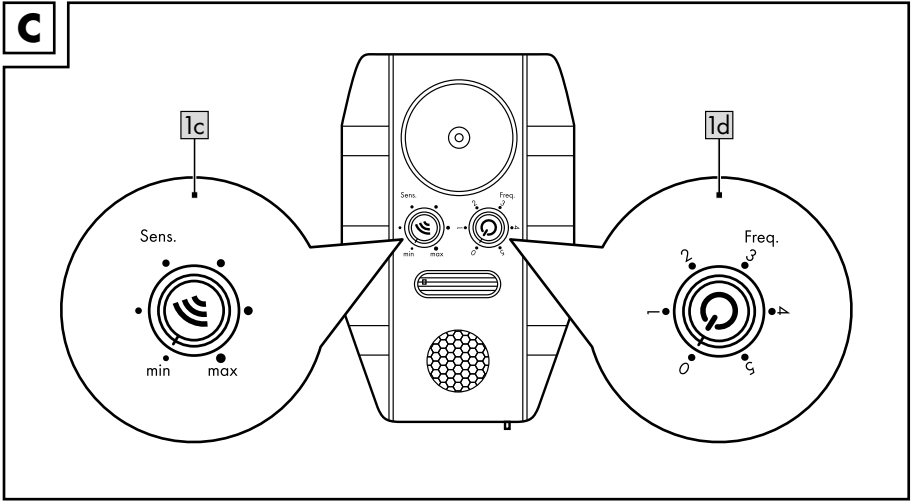
Návod na používanie



IAN 436144\_2304

(GB) (HU) (SI) (SK)  
(DE) (AT) (CH)





Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.




### Read the following instructions for use carefully.


Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

## Scope of delivery (fig. A)

- 1 x solar animal-repellent device, unassembled (1-4)
- 1 x USB cable (5)
- 1 x set of assembly materials (6, 7)
- 1 x instructions for use

## Technical data

Power supply for rechargeable battery:  
1 x 3.7V Li-Ion (18650)  1300mAh,  
4.81Wh

Input: 5V  1A

USB cable: Type C

Do not use any power supply units with an output current greater than >1A

 Symbol for DC voltage

 Protection level II

This product may be connected only to protection level II devices bearing this symbol.

Motion sensor:

Range: approx. 8m

Angle of coverage: approx. 110°

Sound frequency: approx. 13.5-45.5kHz

**IP 44** splash-proof



Date of manufacture (month/year):  
10/2023

**CE** Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product conforms to the following basic requirements and other applicable

regulations:

2014/30/EU – EMC Directive

2011/65/EU – RoHS Directive

**UK CA** UK Conformity Assessed  
Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations:

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016  
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

## Intended use

The product is only for private use outdoors and is not for commercial use. The product acts as a deterrent to animals through the use of high-frequency sounds and/or flashing light.

## Safety instructions

**Important: Read these instructions for use carefully and be sure to keep them handy!**

 **Danger to life!**

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.

 **Risk of injury!**

- This product can be used by children above the age of 8 and by people with reduced physical, sensory, or mental capacities or by those lacking experience and knowledge provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and

understand the risks involved. Children may not play with the product. Cleaning and user maintenance may not be performed by children without supervision.

- The product is not a toy.
- Check the product for damage and wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!
- Do not make any modifications to the product!
- When removing the housing make sure also to remove the ground spike. This may constitute a hazard (e.g., to be tripped over).
- Warning. The product produces flashes that may trigger epilepsy in sensitised individuals.
- Warning. Do not use close to the ear! Misuse may cause damage to hearing.
- The light source for this lighting fixture is not replaceable; when the light source has reached the end of its service life, the entire lighting fixture must be replaced.

### **Avoiding material damage!**

- Make sure that the solar cell does not become soiled or covered by snow and ice in winter. Otherwise the efficiency of the solar cell is reduced.
- Take into account that cold temperatures can have a negative influence on the service life of the rechargeable battery.

### **Warnings regarding integrated rechargeable battery**

- The rechargeable battery is not replaceable.
- Charge only intact and undamaged rechargeable batteries.
- To charge the rechargeable battery use only the USB charging cable supplied.
- Protect the rechargeable battery from mechanical damage. Fire hazard!

- Since the rechargeable battery gets hot during charging, ensure adequate ventilation. Never leave the product covered!
- Should electrolyte solution leak from the rechargeable battery and the product, avoid contact with eyes, mucous membranes and skin. Rinse off affected areas with plenty of clean water and consult a doctor immediately. The electrolyte solution may cause irritations.
- Disconnect the product from the charging cable when it is fully charged.
- Never charge and store the product near major sources of heat or near open flame as this could lead to explosion of the rechargeable battery.
- If the rechargeable battery catches fire during charging, do not use water to extinguish it, but use for example dry sand.
- Do not leave the product unattended during charging and be sure to guard against any possible overheating.
- Charge the rechargeable battery only at an ambient temperature of between 5 and 35 °C.
- The charging contacts on the device may not come into contact with metallic objects.
- If the product has received a heavy blow, store it for the next 30 minutes in a very safe location (e.g. in a metal box).
- Never try to manipulate, modify or repair a rechargeable battery or the product.
- When the rechargeable battery has reached the end of its life, the product must be disposed of. Do not attempt to replace the rechargeable battery.

## **Danger!**

- The rechargeable battery may not be thrown onto a fire or short-circuited. The rechargeable battery can overheat and explode.
- The rechargeable battery may not be disassembled.

## **Set-up (fig. B)**

Use the ground spike (2-4) to stake the product (1) in the ground or fasten it onto the wall using the assembly materials (6, 7) provided.

### **Ground spike set-up**

1. Stake the product in the ground with the ground spike at the desired location.

**Note:** To prevent damage caused by flooding, never place the product directly on the ground.

**Note:** In order not to damage the product do not apply force (e.g., by hammering) when setting up.

2. Align the product with the built-in motion sensor (1a) towards the area that is to be monitored. Make sure that the area is unimpeded by any obstacles.

### **Wall mounting**

1. Mount the product on the wall using the assembly materials provided.

**Note:** Before fixing the product in place check that the materials supplied for attachment are suitable for your wall. Should the condition of your wall require other assembly materials, contact your professional dealer.

2. Mount the screw no more than 150cm above the ground.

**Note:** The screw must protrude about 1cm from the wall so that the product can be attached to the mounting bracket (1b).

## **Use (fig. C)**

### **Adjusting the motion sensor**

Adjust the sensitivity of the motion sensor with the control unit (1c). If a movement is detected, the product produces sound or a flashing light for about 30 seconds.

**Note:** The maximum range of detection is reached at about 8m at the "MAX" position.

### **Adjusting the sound frequency**

Set the desired programme with the control unit (1d).

**Note:** When the respective selection is made you will hear a single beep.

**Note:** Sound frequencies from 0.016kHz up to max. 20kHz are generally perceptible to human beings; some of the product's programmes transmit sound frequencies in this range. In this case position the product out of hearing distance.

**Note:** The product does not affect electronic devices such as cardiac pacemakers, garage door openers, remote controls, etc.

Programme	Description
0	no function active
1	13.5-20kHz, scares off pigeons, dogs and wild animals
2	15.5-25kHz, scares off dogs, cats, rodents, birds, martens, wild animals and foxes
3	25-45.5kHz, scares off dogs, cats, rodents and birds
4	flashing light
5	combined use of programmes 1-4

## Charging the rechargeable battery (fig. D)

The rechargeable battery is already charged upon delivery.

**Note:** The status of the rechargeable battery is indicated on the charge level indicator (1e) by a red LED when you switch on.

red LED	Description
light flashes rapidly	The rechargeable battery needs to be charged.
does not light up (no sound effect possible)	Low voltage, the rechargeable battery must be charged immediately.
light flashes slowly	The rechargeable battery is being charged.
lights up	The rechargeable battery is fully charged.

## Charging with the solar panel

- Position the product so that the solar panel (1f) is exposed to direct sunlight to guarantee optimal charging of the rechargeable battery.
- The solar panel must be exposed to direct sunlight for at least 8 hours to charge the rechargeable battery fully.

**Note:** The charging process runs no matter which programme is selected.

## Charging with the USB cable

When there is not much sunlight it is advisable to charge the product via the USB cable (5) supplied to charge at full capacity.

**Note:** Charging must be done indoors since with the USB port (1g) open the product's splash protection is not guaranteed.

1. When charging, switch the sound frequency control unit (1d) to the "0" programme to prevent any malfunction.

2. Connect the end (5a) of the USB cable (5) with the product's USB port.
3. Connect the other end (5b) of the USB cable to a USB port of a switched-on laptop/notebook or of a charging station with a USB port.

**Note:** The charge time for the rechargeable battery is about 5-10 hours depending on its current charge status.

4. Remove the USB cable from the product when the rechargeable battery is fully charged.

## Storage, cleaning

When not in use, always store the product switched off, clean and dry at room temperature.

Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.

**IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

## Disposal



The accompanying symbol indicates that this device complies with Directive 2012/19/EU. This directive indicates that you may not dispose of this device

along with basic household waste at the end of its useful life and instead must hand it in to specifically designated collection sites, valuable substance collection stations, or waste disposal facilities.

Look after the environment and dispose of waste properly.

Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Dispose of used batteries at a municipal collection site.



For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.



Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials. The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste.

## Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 436144\_2304

 Service Great Britain  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)



## Troubleshooting

Fault	Possible cause	Solution
Malfunction	The product is affected by other radio transmission devices in the direct vicinity.	Remove the sources of the interference from the vicinity of the product.
	The ambient temperature is not within 0-45 °C.	Disable the product. In accordance with battery protection the product can only function within a temperature range of 0-45 °C.
	Solar cell is soiled.	Clean the solar cell.

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



### **Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.**

A termék kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

## **A csomag tartalma (A ábra)**

- 1 x napelemes állatricsztó, szétszerelve (1-4)
- 1 x USB-kábel (5)
- 1 x szereléstechikai anyag (6, 7)
- 1 x használati útmutató

## **Műszaki adatok**

A készülék akkumulátorral működik:


1 x 3,7V Li-Ion (18650)  $\approx$  1300 mAh, 4,81 Wh

Bemenet: 5V  $\approx$  1A

USB kábel: C típus

Ne használjon tápegységeket >1A kimenő árammal

 Egyenfeszültség jele

 II. védelmi osztály

A terméket csak azon II. védelmi osztályú készülékekhez szabad csatlakoztatni, amelyek ez a szimbólum megtalálható.


Mozgásérzékelő:

Hatótávolság: kb. 8 m

Hatósög: kb. 110°

Hangfrekvencia: kb. 13,5–45,5 kHz

**IP 44** fröccsenő víz ellen védett

 Gyártás dátuma (hónap/év):  
10/2023

**CE** A Delta-Sport Handelskontor GmbH ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel a következő alapvető követelményeknek és az egyéb vonatkozó rendelkezéseknek:

2014/30/EU – elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv (EMC)

2011/65/EU – Az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv (RoHS)

## **Rendeltetészerű használat**

A termék kizárólag kültéri személyes használatra és nem kereskedelmi célú felhasználásra készült. A termék állatok nagyfrekvenciás hangokkal és/vagy villogó fényekkel való elűzésére szolgál.

## **Biztonsági utasítások**

**Fontos: alaposan olvassa el a használati útmutatót és mindenképpen őrizze meg!**

### **⚠ Életveszély!**

- A gyermekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély áll fenn.

### **⚠ Sérülésveszély!**

- Ezt a terméket 8 évnél fiatalabb gyermek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró vagy tapasztalat és tudás hiányában szenvedő személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatáról ki lettek oktatva, és a termék használatából adódó

veszélyeket megértették. A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

- A termék nem játékszer.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem láthatók-e sérülés vagy kopás jelei a terméken. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Tilos a terméken változtatásokat eszközölni!
- Ügyeljen arra, hogy a ház eltávolításakor a leszúró hegy is eltávolításra kerüljön. Ez veszélyforrást jelenthet (pl. botlás).
- Figyelmeztetés. A termék villódzása az arra érzékeny személyeknél epilepsziát válthat ki.
- Figyelmeztetés. Ne használja fülközben. A rendellenes használat halláskárosodást okozhat.
- A lámpa fényforrása nem cserélhető; amikor a fényforrás elérte az élettartamának végét, a teljes lámpát ki kell cserélni.

### **Vagyon károk megelőzése!**

- Ügyeljen arra, hogy a napelem télen ne legyen piszkos vagy hóval és jéggel borított. Ellenkező esetben a napelem teljesítőképessége csökken.
- Vegye figyelembe, hogy a hideg hőmérséklet negatív hatással van az akkumulátorok élettartamára.

### **A beépített akkumulátorra vonatkozó figyelmeztető utasítások**

- Az akkumulátor nem cserélhető.
- Csak ép és sértetlen akkumulátorokat töltsön.
- Az akkumulátor töltéséhez kizárólag a mellékelt USB-kábelt használja.
- Védje az akkumulátort a mechanikai sérülésektől. Tűzveszély!

- Mivel az akkumulátor a töltési folyamat alatt felmelegszik, ügyeljen a kellő szellőzésre. Soha ne takarja le a terméket!
- Amennyiben az akkumulátorból és a termékből elektrolit oldat folyna, úgy kerülje annak szembe, nyálkahártyára és bőrre kerülését. Az érintett testrészeket azonnal öblítse le bőségesen vízzel, és forduljon orvoshoz. Az elektrolitoldat irritálhatja a bőrt.
- Válassza le a terméket az USB-kábelről, amikor teljesen feltöltődött.
- A terméket soha ne töltsen és tárolja nagy hőforrások vagy nyílt láng közelében, mivel annak következményeként az akkumulátor felrobbanhat.
- Amennyiben az akkumulátor a törlési folyamat alatt kigyullad, ne vízzel oltsa el, hanem például száraz homokkal.
- A törlési folyamat alatt ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, és ügyeljen az esetleges túlmelegedésre.
- Az akkumulátort csak 5–35 °C-os körüze-ti hőmérsékleten töltsen.
- A készülék töltőérintkezőit tilos fém tárgyakkal egymáshoz csatlakoztatni (összekötni).
- Ha a termék erős ütésnek volt kitéve, akkor a következő 30 percben nagyon biztonságos helyen tárolja (pl. fémdobozban).
- Soha ne próbálja meg az akkumulátort vagy a terméket megváltoztatni, módosítani vagy megjavítani.
- Amikor az akkumulátor az élettartama végéhez ér, a terméket ártalmatlanítani kell. Ne próbálja meg kicserélni az akkumulátort.

## **Veszély!**

- Az akkumulátort tilos tűzbe dobni vagy rövidre zárni. Az akkumulátor túlmelegedhet és felrobbanhat.
- Az akkumulátort tilos szétszedni.

## **Szerelés (B ábra)**

Helyezze a terméket (1) a leszúró hegygel (2-4) a földbe, vagy a mellékelt szereléses technikai anyaggal (6, 7) rögzítse a falhoz.

### **A leszúró hegy elhelyezése**

1. Szúrja le a leszúró hegygel ellátott terméket a kívánt helyen a talajba.

**Megjegyzés:** az árvíz okozta károk elkerülése érdekében soha ne tegye a terméket közvetlenül a talajba.

**Megjegyzés:** a felállítás során a termék sérülésének elkerülése érdekében ne alkalmazzon nagy erőt (pl. kalapácsütés).

2. A beépített mozgásérzékelővel ellátott terméket (1a) irányítsa a megfigyelendő területre. Győződjön meg arról, hogy a terület akadálymentes.

### **Falra rögzítés**

1. Szerelje fel a terméket a falra a mellékelt szereléses technikai anyagok segítségével.

**Megjegyzés:** a termék rögzítése előtt ellenőrizze, hogy a mellékelt szereléses technikai anyagok megfelelőek-e az Ön falához. Ha a fal állapota más szereléses technikai anyagot igényel, kérdezze meg a helyi szakkereskedőt.

2. A csavart a talaj fölött legfeljebb 150 cm-re szerelje fel.

**Megjegyzés:** a csavarnak kb. 1 cm-re ki kell állnia a falból, hogy a terméket a felfüggesztéshez lehessen rögzíteni (1b).

## **Használat (C ábra)**

### **Mozgásérzékelő beállítása**

A szabályozóval (1c) állítsa be a mozgásérzékelő érzékenységet. Ha mozgást észlel, a termék kb. 30 másodpercig hangot vagy villogó fényt generál.

**Megjegyzés:** a kb. 8 m-es maximális érzékelési tartomány a „MAX” állásban érhető el.

### **A hangfrekvencia beállítása**

Állítsa be a kívánt programot a szabályozóval (1d).

**Megjegyzés:** az adott program kiválasztásakor egyszer megszólal egy jelzőhang.

**Megjegyzés:** a 0,016 kHz-től 20 kHz-ig terjedő hangfrekvenciák alapvetően érzékelhetőek az ember számára – a termék egyes programjai ebben a tartományban bocsátanak ki hangfrekvenciákat. Ebben az esetben helyezze a terméket hallótávolságon kívülre.

**Megjegyzés:** a termék nem zavarja az elektronikus eszközöket (pl. szívritmus-szabályozók, garázskapu nyitók, távirányítók).

Program	Leírás
0	nincs aktív funkció
1	13,5–20 kHz, elriasztja a galambokat, kutyákat és vadakat
2	15,5–25 kHz, elriasztja a kutyákat, macskákat, rágcsálókát, madarakat, nyesteket, vadakat és rókákat
3	25–45,5 kHz, elriasztja a kutyákat, macskákat, rágcsálókát és madarakat
4	villogó
5	az 1–4. programok kombinált használata

## Az akkumulátor töltése (D ábra)

Az akkumulátor a termék kiszállításakor feltöltött állapotban érkezik.

**Megjegyzés:** az akkumulátor töltöttségi állapotát a készülék bekapcsolásakor a töltöttség-szint-jelző (1e) piros LED-je jelzi.

piros LED	Leírás
gyorsan villog	Az akkumulátort fel kell tölteni.
nem világít (nincs hanghatás)	Alacsony feszültség, az akkumulátort azonnal fel kell tölteni.
lassan villog	Az akkumulátor töltés alatt van.
világít	Az akkumulátor teljesen fel van töltve.

### Töltés napelemmel

- A terméket az akkumulátor optimális töltése érdekében úgy helyezze el, hogy a napelem (1f) közvetlen napfénynek legyen kitéve.
- A napelemet legalább 8 órán keresztül közvetlen napfénynek kell érnie, hogy a lemerült akkumulátor teljesen feltöltődjön.

**Megjegyzés:** a töltési folyamat a kiválasztott programtól függetlenül zajlik.

### Töltés USB kábellel

Ha kevés napfény éri a készüléket, a teljes töltöttség eléréséhez célszerű azt a mellékelt USB-kábelen (5) keresztül tölteni.

**Megjegyzés:** a töltési folyamatnak beltérben kell történnie, mivel a nyitott USB-csatlakozó (1g) nem garantálja a termék fröccsenő víz elleni védelmét.

1. A hangfrekvencia-szabályozót (1d) az interferencia elkerülése érdekében a töltési folyamat alatt kapcsolja a „0” programra.

2. Csatlakoztassa az USB kábel (5) kábelvégét (5a) a termék USB-aljzatához.

3. Dugja az USB kábel másik kábelvégét (5b) egy bekapcsolt laptop/notebook vagy egy USB porttal rendelkező töltőállomás USB portjába.

**Megjegyzés:** az akkumulátor töltési ideje az aktuális töltöttségi állapottól függően kb. 5-10 óra.

4. A termék teljes feltöltődését követően húzza ki az USB-kábelt a termékből.

## Tárolás, tisztítás

A terméket mindig kikapcsolt állapotban, száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.

Csak nedves törlőkendővel tisztítsa meg, utána törölje szárazra.

**FONTOS!** Ne használjon éles tisztítószeret a tisztításhoz.

## Tudnivalók a hulladékkezelésről



Az oldalsó szimbólum azt jelzi, hogy a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket a

hasznos élettartamának végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem a speciálisan erre a célra kialakított gyűjtőhelyeken, újrahasznosító központokban vagy hulladékfeldolgozóknál kell leadni őket. Óvja a környezetet és ártalmatlanítsa szakszerűen a terméket.

Az elemeket/akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékokkal együtt kidobni. Ugyanis mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, ami a különleges hulladékkezeléshez tartozik. A nehézfémek vegyjelei: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért a használt elemeket/akkumulátorokat a közszégi gyűjtőhelyen adja le.



Az elhasználódott készülék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A készüléket és a csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől.



A szelektív hulladékgyűjtés során vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelzéseket, ahol a rövidítések (a) és számok (b) jelentése:

1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.

A termékek és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, ezért a jobb hulladékkezelés érdekében külön gyűjtse ezeket.

## **A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató**

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorok ra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírányzott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is. Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárát. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 436144\_2304

**(HU)** Szerviz Magyarország  
Tel.: 06800 21225  
E-Mail: [deltasport@lidl.hu](mailto:deltasport@lidl.hu)

## Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
Üzemzavar	A terméket a közvetlen közelében lévő más rádióadó készülékek zavarják.	Távolítsa el a zavaró forrásokat a termék környezetéből.
	A környezeti hőmérséklet 0-45 °C-on kívül van.	Helyezze a terméket üzemmen kívül. Az akkumulátorvédelem szerint a termék csak 0-45 °C-os környezeti hőmérsékleten működőképes.
	A napelem elszennyeződött.	Tisztítsa meg a napelemet.

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.



### **V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.**

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.

## **Obseg dobave (sl. A)**

- 1 x solarni odganjalec živali, razstavljen (1-4)
- 1 x USB-kabel (5)
- 1 x montažni material (6, 7)
- 1 x navodilo za uporabo

## **Tehnični podatki**


Energetsko napajanje na akumulatorske baterije:

1 x 3,7V Li-Ion (18650)  $\equiv$  1300 mAh, 4,81 Wh

Vhod: 5V  $\equiv$  1A

USB-kabel: tip C

Ne uporabljajte napajalnikov z izhodnim tokom > 1A

 Simbol za enosmerno napetost

 Zaščitni razred II


Ta izdelek se sme priključiti samo na naprave zaščitnega razreda II, ki nosijo ta simbol.


Senzor premikanja:


Doseg: pribl. 8 m

Kot zajemanja: pribl. 110°

Frekvenca zvoka: pribl. 13,5-45,5 kHz

 Zaščiteno pred pršeno vodo

 Datum izdelave (mesec/leto):  
10/2023

 Delta-Sport Handelskontor GmbH izjavlja, da ta izdelek izpolnjuje naslednje osnovne zahteve in druga ustrezna določila:

2014/30/EU – Direktiva o EMZ

2011/65/EU – Direktiva RoHS

## **Namenska uporaba**

Izdelek se sme uporabljati le za zasebno uporabo na prostem in ne za komercialno uporabo. Izdelek se uporablja za odganjanje živali z uporabo visokofrekvenčnih zvokov in/ali utripajočih luči.

## **Varnostni napotki**

**Pomembno: Skrbno preberite navodilo za uporabo in ga obvezno shranite!**

### **Smrtna nevarnost!**

- Otroci nikoli ne pustite brez nadzora z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadušitve.

### **Nevarnost telesnih poškodb!**

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so jim dana navodila, kako varno uporabljati izdelek in razumejo posledične nevarnosti. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja brez nadzora.



- Izdelek ni igrača.
- Pred vsako uporabo preverite izdelek glede poškodb ali obrabe. Izdelek smete uporabljati le v brezhibnem stanju!
- Na izdelku se ne sme izvajati sprememb!
- Pri odstranjevanju ohišja se prepričajte, da se odstrani tudi zemeljski klin. Ta lahko predstavlja vir nevarnosti (npr. spotikanje).
- Opozorilo. Izdelek ustvari svetlobne bliske, ki lahko pri občutljivih ljudeh sprožijo epileptični napad.
- Opozorilo. Ne uporabljajte v bližini ušes. Nepravilna uporaba lahko povzroči okvaro sluha.
- Vira svetlobe tega svetila ni mogoče zamenjati; po koncu življenjske dobe svetlobnega vira je treba zamenjati celotno svetilo.

### **Preprečevanje materialnih škod!**

- Pazite, da sončna celica ni umazana ali pozimi prekrita s snegom in ledom. V nasprotnem primeru se bo zmogljivost sončne celice zmanjšala.
- Upoštevajte, da nizke temperature negativno vplivajo na življenjsko dobo akumulatorske baterije.

### **Opozorila za vgrajeno akumulatorsko baterijo**

- Akumulatorske baterije ni mogoče zamenjati.
- Polnite le brezhibne in nepoškodovane akumulatorske baterije.
- Za polnjenje akumulatorske baterije uporabljajte izključno priloženi USB-kabel.
- Akumulatorsko baterijo zaščitite pred mehanskimi poškodbami. Nevarnost požara!

- Ker se akumulatorska baterija med postopkom polnjenja segreva, je treba paziti na zadostno prezračevanje. Izdelka nikoli ne pokrivajte!
- Če iz akumulatorske baterije in izdelka izstopa raztopina elektrolita, preprečite stik z očmi, sluznico in kožo. Prizadeta območja takoj sperite z veliko čiste vode in se posvetujte z zdravnikom. Raztopina elektrolita lahko povzroči draženje.
- Ko je izdelek popolnoma napolnjen, ga odklopite z USB-kabla.
- Izdelka nikoli ne polnite in ne shranjujte v bližini virov toplote ali odprtega ognja, saj lahko akumulatorska baterija eksplodira.
- Če akumulatorska baterija med polnjenjem gori, je ne gasite z vodo, temveč na primer s suhim peskom.
- Med postopkom polnjenja izdelka ne puščajte brez nadzora in pazite na morebitno pregrevanje.
- Akumulatorsko baterijo polnite le pri okoljski temperaturi 5–35 °C.
- Polnilnih kontaktov na napravi ne smete povezovati s kovinskimi predmeti.
- Če je bil izdelek izpostavljen močnemu udarcu, ga za naslednjih 30 minut shranite na zelo varnem mestu (npr. v kovinskem zaboju).
- Akumulatorske baterije ali izdelka nikoli ne poskušajte manipulirati, spreminjati ali popravljati.
- Ko akumulatorska baterija doseže konec svoje življenjske dobe, je treba izdelek zavreči. Ne poizkušajte zamenjati akumulatorske baterije.

## **Nevarnost!**

- Akumulatorske baterije ne smete vreči v ogenj ali povzročiti kratkega stika. Akumulatorska baterija se lahko pregreje in eksplodira.
- Akumulatorske baterije se ne sme razstavljati.

## **Montaža (sl. B)**

Izdelek (1) vtaknite z zemeljskim klinom (2-4) v tla ali ga pritrдите na steno s priloženim montažnim materialom (6, 7).

### **Montaža z zemeljskim klinom**

1. Izdelek vtaknite z zemeljskim klinom na zeleno mesto v tla.

**Napotek:** izdelka nikoli ne položite neposredno na tla, da se izognete poškodbam zaradi poplave.

**Napotek:** pri postavljanju ne uporabljajte sile (npr. udarcev s kladivom), da ne poškodujete izdelka.

2. Izdelek z vgrajenim senzorjem premikanja (1a) usmerite na območje, ki ga želite nadzorovati. Pazite, da na območju ni ovir.

### **Stenska montaža**

1. Izdelek namestite na steno s pomočjo priloženega montažnega materiala.

**Napotek:** pred pritrjevanjem izdelka preverite, ali je priloženi montažni material primeren za vašo steno. Če narava stene zahteva drugačne montažne materiale, se pozanimajte v specializirani trgovini.

2. Vijak montirajte največ 150 cm nad tlemi.

**Napotek:** vijak mora štrleti približno 1 cm iz stene, da lahko izdelek pritrдите na obešalnik (1b).

## **Uporaba (sl. C)**

### **Nastavljanje senzorja premikanja**

S regulatorjem (1c) prilagodite občutljivost senzorja premikanja. Če je zaznano premikanje, izdelek ustvari zvok oz. vklopi utripajočo lučko za približno 30 sekund.

**Napotek:** največje območje zaznavanja približno 8 m je doseženo v položaju »MAX«.

### **Nastavljanje frekvenca zvoka**

Z regulatorjem (1d) nastavite zeleni program.

**Napotek:** pri izbiri ustreznega programa se enkrat oglasi zvočni signal.

**Napotek:** človek na splošno zazna frekvence zvoka od 0,016 kHz do največ 20 kHz; nekateri programi izdelka oddajajo frekvence zvoka v tem območju. V tem primeru izdelek postavite izven slušnega dosega.

**Napotek:** izdelek ne vpliva na elektronske naprave (npr. srčne spodbujevalnike, odpirala garažnih vrat, daljinske upravljalnike).

Program	Opis
0	brez aktivne funkcije
1	13,5-20 kHz, odganja golobe, pse in divjad
2	15,5-25 kHz, odganja pse, mačke, glodavce, ptice, kune, divjad in lisice
3	25-45,5 kHz, odganja pse, mačke, glodavce in ptice
4	utripajoča lučka
5	kombinirana uporaba programov 1-4

## Polnjenje akumulatorske baterije (sl. D)

Ob dobavi izdelka je akumulatorska baterija že napolnjena.

**Napotek:** stanje napoljenosti akumulatorske baterije se ob vklopu naprave prikaže z rdečo LED-lučko na prikazovalniku stanja napoljenosti (1e).

rdeča LED-lučka	Opis
utripa hitro	Akumulatorsko baterijo je treba napolniti.
ne sveti (zvočni učinek ni možen)	Nizka napetost, akumulatorsko baterijo je treba takoj napolniti.
utripa počasi	Akumulatorska baterija je v stanju polnjenja.
sveti	Akumulatorska baterija je popolnoma napolnjena.

## Polnjenje s solarno ploščo

- Izdelek postavite tako, da bo solarna plošča (1f) izpostavljena neposredni sončni svetlobi, da zagotovite optimalno polnjenje akumulatorske baterije.
- Solarna plošča mora biti izpostavljena neposredni sončni svetlobi vsaj 8 ur, da popolnoma napolni izpraznjeno akumulatorsko baterijo.

**Napotek:** postopek polnjenja poteka ne glede na izbrani program.

## Polnjenje z USB-kablom

Če je sončne svetlobe malo, je priporočljivo, da izdelek napolnite s priloženim USB-kablom (5), da dosežete popolno napoljenost.

**Napotek:** postopek polnjenja mora potekati v zaprtih prostorih, saj odprta USB-vtičnica (1g) ne zagotavlja zaščite izdelka pred pršeno vodo.

- Med polnjenjem preklopite regulator (1d) frekvence zvoka na program »0«, da preprečite motnje.

- Konec (5a) USB-kabla (5) povežite z USB-vtičnico izdelka.

- Drugi konec (5b) USB-kabla vstavite v USB-vrata vklopljenega prenosnega računalnika ali polnilne postaje z USB-vrati.

**Napotek:** čas polnjenja akumulatorske baterije je približno 5–10 ur, odvisno od trenutne napoljenosti.

- Odstranite USB-kabel iz izdelka, ko je akumulatorska baterija popolnoma napolnjena.

## Shranjevanje, čiščenje

Če izdelka ne uporabljate, ga vedno izklopljenega shranite na suho, čisto mesto pri sobni temperaturi.

Čistite le z vlažno krpo za čiščenje in nato do suhega obrišite.

**POMEMBNO!** Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.

## Napotki za odlaganje v smeti



Sosednji simbol označuje, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva določa, da te naprave po koncu njene življenjske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč jo morate oddati na posebej vzpostavljenih zbirnih mestih, v centrih za recikliranje ali v podjetjih za odstranjevanje. Varujte okolje in pravilno odstranjujte med odpadke. Baterij/akumulatorskih baterij ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke. Lahko vsebujejo težke kovine, zato so podvržene predelavi posebnih odpadkov. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Izrabljene baterije/akumulatorske baterije zato oddajte na komunalnem zbirnem mestu.



Druge informacije o odstranjevanju odslužene opreme med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi. Opremo in embalažo zavrzite okolju prijazno. Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok.



Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake embalažnih materialov. Označeni so s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mase / 20-22: papir in lepenka / 80-98: kompozitni materiali.

Izdelek in embalažne materiale je mogoče reciklirati, zato jih zavrzite ločeno, da jih je mogoče lažje predelati.

## Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala, akumulatorji ali deli iz stekla.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.

Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti.

Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo. Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 436144\_2304

**SI** Servis Slovenija  
Tel.: 080 080917  
E-Mail: [deltasport@lidl.si](mailto:deltasport@lidl.si)

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot pridilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravljiva nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,  
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

## Odpravljanje napak

Napaka	Možen vzrok	Rešitev
Motnja delovanja	Izdelek je podvržen motnjam drugih radijskih oddajnih naprav v neposredni bližini.	Odstranite vire motenj iz območja okoli izdelka.
	Temperatura okolja je izven območja 0–45 °C.	Izdelek odstranite iz uporabe. V skladu z baterijsko zaščito je izdelek funkcionalen samo pri temperaturi okolja 0–45 °C.
	Sončna celica je umazana.	Očistite sončno celico.

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



### **Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.**

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

## **Obsah balenia (obr. A)**

- 1 x solárny odpudzovač zvierat, rozložený (1-4)
- 1 x USB-kábel (5)
- 1 x montážny materiál (6, 7)
- 1 x návod na používanie

## **Technické údaje**

Zásobovanie energiou akumulátor:

1 x 3,7V Li-Ion (18650) === 1300 mAh,  
4,81 Wh

Vstup: 5V === 1A

USB-kábel: Typ C

Nepoužívajte časti siete s výstupným prúdom >1A

=== Symbol pre jednosmerné napätie



Trieda ochrany II

Tento výrobok sa smie pripojiť len k prístrojom s triedou ochrany II, ktoré majú tento symbol.

Pohybový senzor:

Dosah: cca 8 m

Uhol snímania: cca 110°

Frekvencia zvuku: cca 13,5-45,5 kHz



chránený pred vodou



Dátum výroby (mesiac/rok):  
10/2023

**CE** Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto prehlasuje, že sa tento výrobok zhoduje s nasledovnými základnými požiadavkami a ostatnými príslušnými ustanoveniami:

Smernica 2014/30/EÚ – o elektromagnetickej kompatibilite

Smernica 2011/65/EÚ – obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach

## **Používanie podľa určenia**

Výrobok je určený len pre súkromné použitie v exteriéri a nie pre komerčné účely.

Výrobok slúži na odpudzovanie zvierat pomocou vysokofrekvenčných tónov a/alebo prerušovaného svetla.

## **Bezpečnostné pokyny**

**Dôležité: Tento návod na používanie dôkladne prečítajte a bezpodmienečne ho uschovajte!**

### **⚠ Nebezpečenstvo života!**

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

### **⚠ Nebezpečenstvo poranenia!**

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a viac ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak je nad nimi dohľad alebo boli inštruované o bezpečnom používaní výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstvách. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čiste-

## nie a údržbu pri používaní nesmú robiť deti bez dohľadu.

- Výrobok nie je hračka.
- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Na výrobku sa nesmú robiť žiadne modifikácie!
- Zabezpečte, aby sa pri odstránení telesa odstránil aj hrot do zeme. Tento by mohol znamenať zdroj nebezpečenstva (napr. potknutie).
- Upozornenie. Výrobok vytvára elektrické záblesky, ktoré môžu u citlivých osôb vyvolať epilepsiu.
- Upozornenie. Nepoužívať tesne pri uchu. Nesprávne použitie môže spôsobiť poškodenie sluchu.
- Zdroj svetla tohto svietidla sa nedá nahradiť, keď zdroj svetla dosiahne koniec životnosti, musí sa nahradiť celé svietidlo.

### **Zabránenie vecným škodám!**

- Dávajte pozor na to, aby nebola solárna bunka znečistená alebo v zime zakrytá snehom a ľadom. V opačnom prípade sa zníži výkonnosť solárnej bunky.
- Nezabudnite, že studené teploty majú negatívny vplyv na prevádzkovú životnosť akumulátora.

### **Výstražné pokyny pre integrovaný akumulátor**

- Akumulátor nie je vymeniteľný.
- Nabíjajte len intaktný a nepoškodený akumulátor.
- Na nabíjanie akumulátora používajte výhradne dodaný USB-kábel.
- Akumulátor chráňte pred mechanickými poškodeniami. Nebezpečenstvo požiaru!

- Pretože sa akumulátor počas nabíjania zahrieva, je potrebné, aby ste dbali na dostatočné vetranie. Výrobok nikdy nezakrývajte!
- Ak by z akumulátora a výrobku vytekal elektrolytický roztok, vyvarujte sa kontaktu s očami, sliznicami a pokožkou. Postihnuté miesto ihneď vypláchnite dostatočným množstvom čistej vody a ihneď vyhľadajte lekára. Elektrolytický roztok môže vyvolať podráždenia.
- Odpojte výrobok od USB-kábla, keď je úplne nabitý.
- Výrobok nikdy nenabíjajte a neskladujte v blízkosti veľkých zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa, čo by mohlo mať za dôsledok výbuch akumulátora.
- Ak by akumulátor počas nabíjania horel, nehaste ho vodou, ale napríklad suchým pieskom.
- Výrobok nenechávajte počas nabíjania bez dohľadu a dávajte pozor, aby nedošlo k prípadnému prehriatiu.
- Akumulátor nabíjajte len pri teplote okolia 5-35 °C.
- Nabíjacie kontakty na prístroji sa nesmú spojiť prostredníctvom kovových predmetov.
- Ak je výrobok vystavený silnému nárazu, uložte ho na ďalších 30 minút na veľmi bezpečnom mieste (napr. v kovovej debni).
- Nikdy sa nepokúšajte manipulovať s akumulátorom alebo výrobkom, modifikovať ich alebo opravovať.
- Keď sa akumulátoru ukončí životnosť, musí sa výrobok zlikvidovať. Nepokúšajte sa akumulátor nahradiť.

## **Nebezpečenstvo!**

- Akumulátor sa nesmie hádzať do ohňa alebo skratovať. Akumulátor sa môže prehriať a explodovať.
- Akumulátor sa nesmie rozoberať.

## **Montáž (obr. B)**

Zastrčte výrobok (1) hrotom (2-4) do zeme alebo ho pripevnite pomocou montážneho materiálu (6, 7) na stenu.

### **Montáž hrotu do zeme**

1. Zastrčte výrobok na želanom mieste hrotom do zeme.

**Poznámka:** Nikdy neumiestňujte výrobok priamo na zemi, aby ste zabránili poškodeniam v dôsledku zaplavenia.

**Poznámka:** Pri inštalácii nepoužívajte silu (napr. údery kladiva), aby ste nepoškodili výrobok.

2. Výrobok s integrovaným pohybovým senzorom (1a) nasmerujte na oblasť, ktorá sa má kontrolovať. Dbajte na to, aby sa priestore nenachádzali prekážky.

### **Montáž na stenu**

1. Výrobok namontujte na stenu pomocou dodaného montážneho materiálu.

**Poznámka:** Pred pripevnením výrobku skontrolujte, či je dodaný montážny materiál vhodný pre Vašu stenu. Ak si kvalita steny vyžaduje iný montážny materiál, poinformujte sa v odbornej predajni.

2. Max. 150 cm nad zemou namontujte skrutku.

**Poznámka:** Skrutka musí vyčnievať zo steny cca 1 cm, aby sa dal výrobok pripevniť na záver (1b).

## **Používanie (obr. C)**

### **Nastavenie pohybového senzoru**

Pomocou regulátora (1c) nastavte citlivosť pohybového senzoru. Keď sa zaznamená pohyb, vyrobí výrobok zvuk príp. striedavé svetla na cca 30 sek.

**Poznámka:** Max. rozsah snímania cca 8 m sa dosiahne na polohe „MAX“.

### **Nastavenie zvukovej frekvencie**

Pomocou regulátora (1d) nastavte želaný program.

**Poznámka:** Pri výbere príslušného programu zaznie jedinečný tón signálu.

**Poznámka:** Frekvencie zvuku od 0,016 kHz do max. 20 kHz človek v zásade vníma, niektoré programy výrobku vysielajú frekvencie zvuku v tomto rozsahu. V takom prípade umiestnite výrobok mimo dosluhu.

**Poznámka:** Výrobok neobmedzuje elektronické prístroje (napr. kardiostimulátor, otvárač garážovej brány, diaľkové ovládania).

Program	Popis
0	Žiadna funkcia nie je aktívna
1	13,5-20 kHz, odpudzuje holuby, psy a divú zver
2	15,5-25 kHz, odpudzuje psy, mačky, hlodavce, vtáky, kuny, divú zver a líšky
3	25-45,5 kHz, odpudzuje psy, mačky, hlodavce a vtáky
4	Striedavé svetlo
5	Kombinované používania programov 1-4



## Nabíjanie akumulátora (obr. D)

Pri expedícii výrobku je akumulátor už nabitý.

**Poznámka:** Stav nabíjania akumulátor sa zobrazuje pri zapnutí na indikácii stavu nabíjania (1e) červeným LED svetlom.

červené LED svetlo	Popis
bliká rýchlo	Akumulátor sa musí nabíť.
nesvieti (zvukový efekt nie je možný)	Nízke napätie, akumulátor sa musí ihneď nabíť.
bliká pomaly	Akumulátor sa nabíja.
svieti	Akumulátor je plne nabitý.

## Nabíjanie solárny panelom

- Výrobok umiestnite tak, aby bol solárny panel (1f) vystavený priamemu slnečnému svetlu, aby sa tak zabezpečilo optimálne nabitie akumulátora.
- Solárny panel musí byť vystavený priamemu slnečnému svetlu najmenej 8 hodín, aby bol vybitý akumulátor plne nabitý.

**Poznámka:** Proces nabíjania prebieha nezávisle od zvoleného programu.

## Nabíjanie USB-káblom

Pri nedostatku slnečného svetla je možnosť nabíjať výrobok pomocou dodaného USB-káblu (5), aby sa dosiahlo úplné nabitie.

**Poznámka:** Proces nabíjania musí prebiehať v interiéri, pretože kvôli otvorenému puzdru USB (1g) nemusí byť zaručená ochrana výrobku pred striekajúcou vodou.

1. Aby ste zabránili poruchám, zapnite regulátor (1d) frekvencie zvuku pri procese nabíjania na program „0“.

2. Pripojte koniec (5a) USB-kábla (5) s USB-puzdrom výrobku.
  3. Zasuňte druhý koniec (5b) kábla USB do USB-portu zapnutého laptopu/notebooku alebo nabíjacej stanice s USB portom.
- Poznámka:** Doba nabíjania akumulátora činí podľa aktuálneho stavu nabitia cca 5-10 hodín.
4. Odstráňte USB-kábel z výrobku, keď je akumulátor úplne nabitý.

## Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy vypnutý, suchý a čistý pri izbovej teplote.

Čistite len vlhkou handričkou a nakoniec utrite dosucha.

**DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

## Pokyny k likvidácii



Vedľa uvedený symbol znázorňuje, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica oznamuje, že tento výrobok nesmiete na konci

jeho doby používania likvidovať spolu s bežným domácim odpadom, ale ho musíte odovzdať v špeciálne zriadených zberných dvoroch, recyklačných centrách alebo likvidačných prevádzkach.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odborné.

Batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať toxické ťažké kovy a podliehajú spracovaniu špeciálneho odpadu. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Použité batérie/akumulátory preto odovzdajte v komunálnom zbernom mieste.



Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného prístroja dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Prístroj a obal zlikvidujte ekologicky. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.



Pri triedení odpadu dodržiavajte označenie obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 - 7: plasty / 20 - 22: papier a lepenka / 80 - 98: kompozitné látky.

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, likvidujte tieto oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.


## Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností. Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely. Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok - podľa našej voľby - bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 436144\_2304

 Servis Slovensko  
Tel.: 0850 232001  
E-Mail: [deltasport@lidl.sk](mailto:deltasport@lidl.sk)

## Odstránenie chýb

Závaďa	Možné príčiny	Riešenie
Porucha funkcie	Výrobok je rušený inými prístrojmi s rádiovým prenosom v bezprostrednej blízkosti.	Odstráňte zdroje rušenia z okolia výrobku.
	Teplota okolia je mimo 0-45 °C.	Výrobok uveďte mimo prevádzku. Výrobok je funkčný podľa ochrany batérie len pri teplote okolia 0-45 °C.
	Solárna bunka je znečistená.	Solárnu bunku vyčistite.

Herzlichen Glückwunsch!  
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



### **Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

### **Lieferumfang (Abb. A)**

- 1 x Solar-Tiervertreiber, zerlegt (1-4)
- 1 x USB-Kabel (5)
- 1 x Montagmaterial (6, 7)
- 1 x Gebrauchsanweisung

### **Technische Daten**

Energieversorgung Akku:  
1 x 3,7V Li-Ion (18650)  $\equiv$  1300 mAh,  
4,81 Wh  
Eingang: 5V  $\equiv$  1A  
USB-Kabel: Typ C  
Verwenden Sie keine Netzteile mit einem Ausgangsstrom >1A

$\equiv$  Symbol für Gleichspannung



Schutzklasse II

Dieser Artikel darf nur an Geräten der Schutzklasse II angeschlossen werden, die dieses Symbol tragen.

Bewegungssensor:  
Reichweite: ca. 8 m  
Erfassungswinkel: ca. 110°  
Schallfrequenz: ca. 13,5-45,5 kHz



spritzwassergeschützt



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):  
10/2023



Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen

einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:

2014/30/EU – EMV-Richtlinie  
2011/65/EU – RoHS-Richtlinie

### **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Artikel ist nur für den privaten Gebrauch im Außenbereich und nicht für den gewerblichen Gebrauch zu verwenden. Der Artikel dient zur Vertreibung von Tieren mithilfe hochfrequenter Töne und/oder Blinklicht.

### **Sicherheitshinweise**

**Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie diese unbedingt auf!**



#### **Lebensgefahr!**

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



#### **Verletzungsgefahr!**

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen

nicht mit dem Artikel spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Der Artikel ist kein Spielzeug.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Stellen Sie sicher, dass bei Entfernung des Gehäuses auch der Erdspeiß entfernt wird. Dieser kann eine Gefahrenquelle darstellen (z. B. Stolpern).
- Achtung. Der Artikel erzeugt Lichtblitze, die bei empfindlichen Personen Epilepsie auslösen können.
- Achtung. Nicht in Ohrnähe anwenden. Missbrauch kann zu Gehörschäden führen.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauernende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

### **Vermeidung von Sachschäden!**

- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Sonst verringert sich die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.
- Beachten Sie, dass kalte Temperaturen einen negativen Einfluss auf die Akku-Betriebsdauer haben.

### **Warnhinweise integrierter Akku**

- Der Akku ist nicht austauschbar.
- Laden Sie nur intakte und unbeschädigte Akkus.
- Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das mitgelieferte USB-Kabel.
- Schützen Sie den Akku vor mechanischen Beschädigungen. Brandgefahr!

- Da sich der Akku während des Ladevorgangs erwärmt, ist es erforderlich, auf eine ausreichende Belüftung zu achten. Decken Sie den Artikel niemals ab!
- Sollte aus dem Akku und dem Artikel Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.
- Trennen Sie den Artikel vom USB-Kabel, wenn dieser vollständig aufgeladen ist.
- Laden und lagern Sie den Artikel niemals in der Nähe von großen Hitzequellen oder offenem Feuer, dies könnte eine Explosion des Akkus zur Folge haben.
- Sollte der Akku während des Ladevorganges brennen, löschen Sie ihn nicht mit Wasser, sondern beispielsweise mit trockenem Sand.
- Lassen Sie den Artikel während des Ladevorganges nicht unbeaufsichtigt und achten Sie auf eine eventuelle Überhitzung.
- Laden Sie den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur von 5-35 °C.
- Die Ladekontakte am Gerät dürfen nicht durch metallische Gegenstände verbunden werden.
- Ist der Artikel einem starken Schlag ausgesetzt gewesen, lagern Sie diesen für die nächsten 30 Minuten an einem sehr sicheren Ort (z. B. in einer Metallkiste).
- Versuchen Sie niemals, einen Akku oder den Artikel zu manipulieren, modifizieren oder zu reparieren.
- Wenn der Akku das Ende seiner Lebenszeit erreicht hat, muss der Artikel entsorgt werden. Versuchen Sie nicht, den Akku zu ersetzen.

## **Gefahr!**

- Der Akku darf nicht ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Der Akku kann überhitzen und explodieren.
- Der Akku darf nicht auseinandergenommen werden.

## **Montage (Abb. B)**

Stecken Sie den Artikel (1) mit Erdspieß (2-4) in den Boden oder befestigen Sie ihn mit dem beiliegenden Montagematerial (6, 7) an der Wand.

### **Erdspießmontage**

1. Stecken Sie den Artikel mit Erdspieß am gewünschten Ort in den Boden.

**Hinweis:** Platzieren Sie den Artikel niemals direkt auf dem Boden, um Beschädigungen durch Überflutung zu vermeiden.

**Hinweis:** Wenden Sie beim Aufstellen keine Gewalt an (z. B. Hammerschläge), um den Artikel nicht zu beschädigen.

2. Richten Sie den Artikel mit dem integrierten Bewegungssensor (1a) auf den zu überwachenden Bereich. Achten Sie darauf, dass der Bereich frei von Hindernissen ist.

### **Wandmontage**

1. Montieren Sie den Artikel mit dem mitgelieferten Montagematerial an der Wand.

**Hinweis:** Prüfen Sie vor dem Befestigen des Artikels, ob das mitgelieferte Montagematerial für Ihre Wand geeignet ist. Falls die Wandbeschaffenheit anderes Montagematerial erfordert, erkundigen Sie sich im Fachhandel.

2. Montieren Sie die Schraube max. 150 cm über dem Boden.

**Hinweis:** Die Schraube muss ca. 1 cm aus der Wand hervorstehen, damit der Artikel an der Aufhängung (1b) befestigt werden kann.

## **Verwendung (Abb. C)**

### **Bewegungssensor einstellen**

Stellen Sie mit dem Regler (1c) die Empfindlichkeit des Bewegungssensors ein. Wird eine Bewegung erfasst, erzeugt der Artikel für ca. 30 Sek. Schall bzw. Blinklicht.

**Hinweis:** Der max. Erfassungsbereich von ca. 8 m wird auf Position „MAX“ erreicht.

### **Schallfrequenz einstellen**

Stellen Sie mit dem Regler (1d) das gewünschte Programm ein.

**Hinweis:** Bei der Auswahl des jeweiligen Programms ertönt einmalig ein Signalton.

**Hinweis:** Schallfrequenzen von 0,016 kHz bis max. 20 kHz sind grundsätzlich vom Menschen wahrnehmbar, einige Programme des Artikels senden Schallfrequenzen in diesem Bereich aus. Platzieren Sie den Artikel in diesem Fall außerhalb der Hörweite.

**Hinweis:** Der Artikel beeinträchtigt keine elektronischen Geräte (z. B. Herzschrittmacher, Garagatoröffner, Fernbedienungen).

Programm	Beschreibung
0	keine Funktion aktiv
1	13,5-20 kHz, vertreibt Tauben, Hunde und Wild
2	15,5-25 kHz, vertreibt Hunde, Katzen, Nagetiere, Vögel, Marder, Wild und Füchse
3	25-45,5 kHz, vertreibt Hunde, Katzen, Nagetiere und Vögel
4	Blinklicht
5	kombinierte Verwendung der Programme 1-4

## Akku laden (Abb. D)

Bei Auslieferung des Artikels ist der Akku bereits aufgeladen.

**Hinweis:** Der Ladezustand des Akkus wird beim Einschalten auf der Ladezustandsanzeige (1e) mit einer roten LED angezeigt.

rote LED	Beschreibung
blinkt schnell	Der Akku muss aufgeladen werden.
leuchtet nicht (kein Soundeffekt möglich)	Niedrige Spannung, der Akku muss sofort geladen werden.
blinkt langsam	Der Akku befindet sich im Ladezustand.
leuchtet	Der Akku ist voll aufgeladen.

### Mit Solarpanel laden

- Positionieren Sie den Artikel so, dass das Solarpanel (1f) direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, um eine optimale Ladung des Akkus zu gewährleisten.
- Das Solarpanel muss mindestens 8 Stunden direktem Sonnenlicht ausgesetzt sein, um den entladenen Akku vollständig aufzuladen.

**Hinweis:** Der Ladevorgang findet unabhängig vom ausgewählten Programm statt.

### Mit USB-Kabel laden

Bei wenig Sonnenlicht bietet es sich an, den Artikel über das mitgelieferte USB-Kabel (5) zu laden, um eine vollständige Aufladung zu erreichen.

**Hinweis:** Der Ladevorgang muss im Innenraum stattfinden, da durch die geöffnete USB-Buchse (1g) der Spritzwasserschutz des Artikels nicht gewährleistet ist.

1. Schalten Sie den Regler (1d) der Schallfrequenz beim Ladevorgang auf das Programm „0“, um Störungen zu vermeiden.

2. Verbinden Sie das Kabelende (5a) des USB-Kabels (5) mit der USB-Buchse des Artikels.
3. Stecken Sie das andere Kabelende (5b) des USB-Kabels in einen USB-Port eines eingeschalteten Laptops/Notebooks oder einer Ladestation mit USB-Port.

**Hinweis:** Die Ladedauer des Akkus beträgt je nach aktuellem Ladezustand ca. 5-10 Stunden.

4. Entfernen Sie das USB-Kabel vom Artikel, wenn der Akku vollständig geladen ist.

## Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer ausgeschaltet, trocken und sauber bei Raumtemperatur.

Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

## Hinweise zur Entsorgung



Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Verbraucherhinweis der Richtlinie 2012/19/EU und weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner

Nutzungszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet.

LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, und führen diese einer separaten Sammlung zu. Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschbar auf.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert.

Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline und setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.



Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 436144\_2304

**DE** Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)

**AT** Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)

**CH** Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

## Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Funktionsstörung	Der Artikel wird durch andere Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört.	Entfernen Sie die Störquellen aus der Umgebung des Artikels.
	Die Umgebungstemperatur befindet sich außerhalb 0-45 °C.	Nehmen Sie den Artikel außer Betrieb. Der Artikel ist gemäß Batterieschutz nur im Umgebungstemperatur 0-45 °C funktionsfähig.
	Solarzelle ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Solarzelle.





**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY



10/2023

Delta-Sport-Nr.: TU-13602

---

10.05.2023 / PM 12:55

IAN 436144\_2304

4 Δ